

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

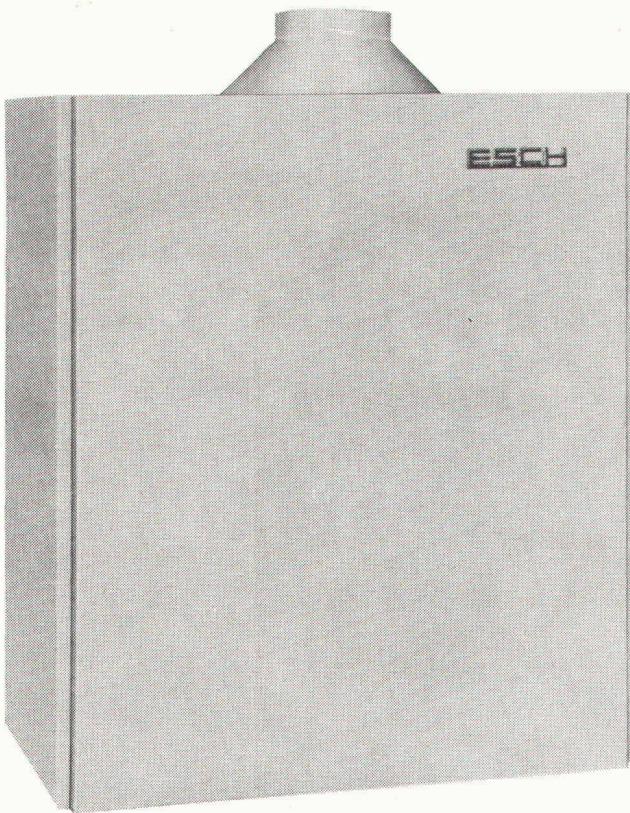
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gas-Heizkessel

als Kombikessel für WW-Zentralheizungen mit Brauchwasserbereitung



## Ein echter Gasheizkessel in der Grösse eines Thermen

Abmessungen: Höhe 75 cm  
Breite 64 cm  
Tiefe 38 cm

Leistung: etwa 18 000 bis 20 000 kcal/h

Gas: sämtliche Gasarten

Preis: Fr. 2485.—  
inkl. Steuergerät, Umwälzpumpe,  
Expansionsgefäß und Gehäuse  
mit Kunststoffbeschichtung

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen

**Henri Rühli, Ingenieurbüro, 8201 Schaffhausen**  
Postfach 483, Telefon 053 / 4 31 85

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

92. Jahrgang Heft 14

4. April 1974

## Inhalt

Das neue Zentrum in Regensdorf ZH. Von <i>G. Risch</i>	333*
Der Bau von Einkaufszentren im Kanton Zug . . . . .	337
Hochhäuser Zentrumsüberbauung Regensdorf ZH. Von <i>St. Schubiger</i> . . . . .	338*
Neue Entwicklungen der konstruktiven Ausgestaltung von Fugen bei Betonkonstruktionen. Von <i>H. Honegger</i>	339*
Francisturbinen von 820 000 PS für das Grand-Coulee-Kraftwerk. Von <i>A. Ostertag</i> . . . . .	347
Fernüberwachung von Umweltfaktoren . . . . .	348*
Reorganisation der kantonalen Bauschule Aarau . . . . .	349
«Das Werk» 60 Jahre. Von <i>P. Meyer</i> . . . . .	349
«Pompeji» im Kunsthause Zürich. Von <i>P. Meyer</i> . . . . .	350

### Nekrolog

K. Jenny. F. Zwicky . . . . .	351
-------------------------------	-----

### Eidg. Technische Hochschule Zürich

Tag der offenen Türen auf dem Hönggerberg. Dr. Ernesto Carafoli neuer a. o. Professor für Biochemie	351
---	-----

### Umschau

«Philips Office-Computer-Applikationen». Die Heiliumturbinen-Entwicklung in der BRD. Pyramiden-Hochhaus in San Francisco. Persönliches . . . . .	352*
--	------

### Buchbesprechungen

Planung von Fabrikanlagen, von <i>C. M. Dolezalek</i> . Bauen mit Kunststoffen, von <i>H. J. Saechting</i> . Vom Bergsteigen und Hüttenbauen, von <i>J. Eschenmoser</i> . . . . .	353
--	-----

### Bulletin Technique de la Suisse Romande

Inhaltsverzeichnis von Heft 7, 1974 . . . . .	353
---	-----

### Wettbewerbe

Zentrumsplanung Schlieren ZH . . . . .	353
Alters- und Pflegeheim «Im Morgen», Weiningen ZH	354

### Kurse und Tagungen

«Marketing in neuen Dimensionen», Kongress in Zürich. Informationsverarbeitung im Bauwesen, Symposium, Darmstadt . . . . .	354
--	-----

### Ausstellungen und Messen

Tramag 74 in Padua, Völkerkundemuseum der Universität Zürich. Ausstellung «Andreas Renatus Höger», St. Gallen . . . . .	354
---	-----

Öffentliche Vorträge . . . . .	354
--------------------------------	-----

### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16 Telefon 01 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735 Filialen in Lausanne und Genf	
---	--



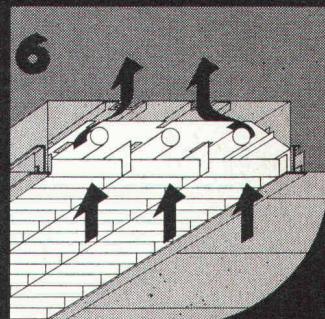
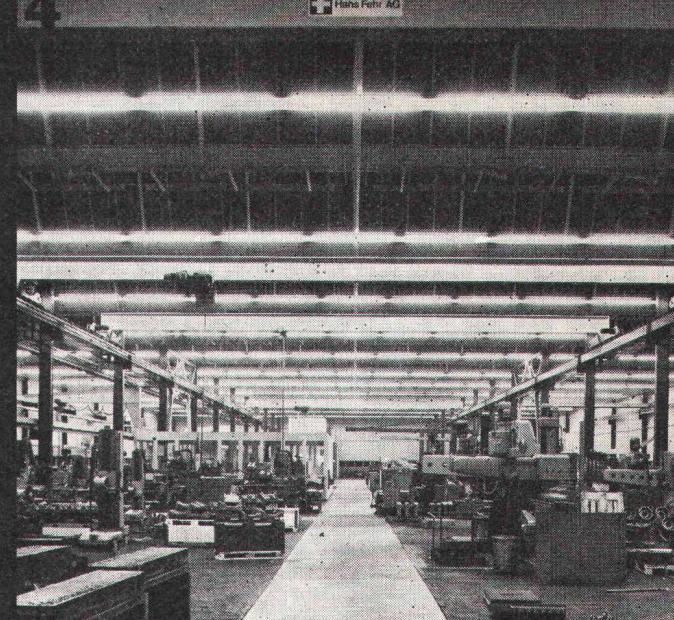
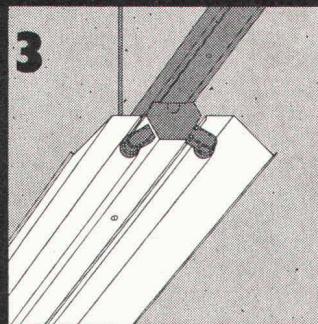
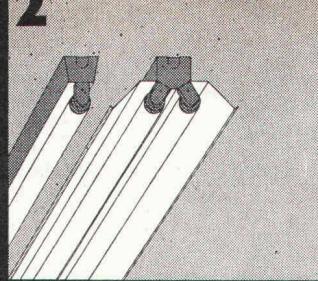
1 Fluora-Balkenleuchten 1×40 W in der Fabrikhalle der Firma Holenweger AG, Werkzeugbau, in Degersheim. Montage der Leuchten an Fluora-Aufhängeprofilen, die hier zugleich Träger der Metalldeckenplatten sind.

2 Fluora-Balken- und Reflektorleuchten, in verschiedenen Varianten ein- und zweiflammig 20, 40 und 65 W lieferbar. Reflektoren ein- oder beidseitig.

3 Fluora-Leuchten für VHO- oder Power-Groove-Hochleistungs-Fluoreszenzlampen 215 W. Ausführungen ein- oder zweiflammig, mit und ohne Reflektoren.

4 Fluora-Spezialreflektorleuchten für je drei VHO-Hochleistungs-Fluoreszenzlampen 215 W, in der Shedhalle der Maschinenfabrik E. Bruderer in Arbon an heruntergehängten Fluora-Aufhängeprofilen montiert

5,6 Fluora-Lamellenraster-Einbauleuchten 3×65 W, speziell entwickelt für die Kombination mit der Klimaanlage in der grafischen Anstalt Rentsch AG in Rickenbach-Olten. Die in dieser Anlage praktizierte Abluftführung durch die Leuchten hindurch stellt eine interessante Lösung mit wesentlichen licht- und klimatechnischen Vorteilen dar.



# Das ist "Fluora" Licht

**►** Hochwertige Leuchten in Norm- und Spezial-Ausführungen für Anwendungsbereiche jeder Art, modern im Design, montagefreundlich konstruiert und sauber fabriziert in eigenen, leistungsfähigen Werkstätten.

**►** Fachgerechte Planung kleinster bis allergrößter Lichtenanlagen aufgrund lichttechnischer Normen, abgestimmt auf die jeweiligen Gegebenheiten und Anforderungen betriebstechnischer und gestalterischer Art.

**►** Fluora-Licht bringt gültige, wirtschaftliche Lösungen für Ihre Lichtprobleme... Fragen Sie unsere Lichtberater!

Fluora Herisau  
Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, Telefon 071 51 23 63 9102 Herisau



# Industrie- böden

## Unterlags- böden

### EUBÖOLITH MAXIDUR

-Steinholz  
-Hartbeton

#### EUBÖOLITH -Steinholz

fusswarm  
zäh  
elastisch  
öl- und lösungsmittelbeständig  
keine elektrostatische Aufladung  
einfach im Unterhalt  
staubfrei

#### MAXIDUR -Hartbeton

robust  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig  
keine Pflege  
staubfrei



Seit 1898, also seit über 75 Jahren bauen wir Industrieböden, nichts anderes als Industrieböden! Jedes Jahr verlegen unsere Spezialequipoen mehrere hunderttausend Quadratmeter. Wir haben Erfahrung, wir kennen die Stellen, wo Frictionen entstehen können, wir wissen auch wie Schwierigkeiten zu meistern sind. Darum sind heute unsere Industrieböden und Unterlagsböden in Qualität und Preiswürdigkeit unübertroffen. Zweckdienliche Qualität bei der Materialwahl, gute Qualität bei der Arbeit und Qualität bei der Vorbereitung, bei der Planung. Unser Handwerk beginnt mit Kopfarbeit!

## Euböolithwerke AG

Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Telephon 062-2123 35

# Mein Mann schwört auf **KABA®-Schlösser**

weil sie so viel  
sicherer sind...

und besser...  
und universeller...

Für mich ist's  
vor allem eine  
Frage des Komforts

#### **KABA Schlüsselkomfort**

KABA Schlüssel sind beidseitig ver-  
wendbar und stecken daher immer  
richtig.

KABA Schlüssel haben glatte Kanten –  
also keine Zacken, die Kleider und  
Taschen beschädigen.

#### **KABA Sicherheit**

KABA 20 Schlosser stehen unter  
Patentschutz. KABA 20 Schlüssel  
können nur durch den Besitzer  
gegen Unterschrift nachbezogen  
werden. Jedem Schliesszylinder  
und jeder Schliessanlage liegt  
ein Sicherheitsschein bei, der  
zur Registrierung der Unterschrift  
dient. KABA 20 bietet Millionen  
von Schliessvarianten, daher  
keine Wiederholungen.  
Grösste Flexibilität in der Ge-  
staltung von Schliessanlagen.

#### **KABA Service**

Fachkundige und seriöse  
Sicherheitsberatung durch  
unsere Spezialisten. Verkauf  
und Service durch den Eisen-  
waren- und Beschläge-  
fachhandel.

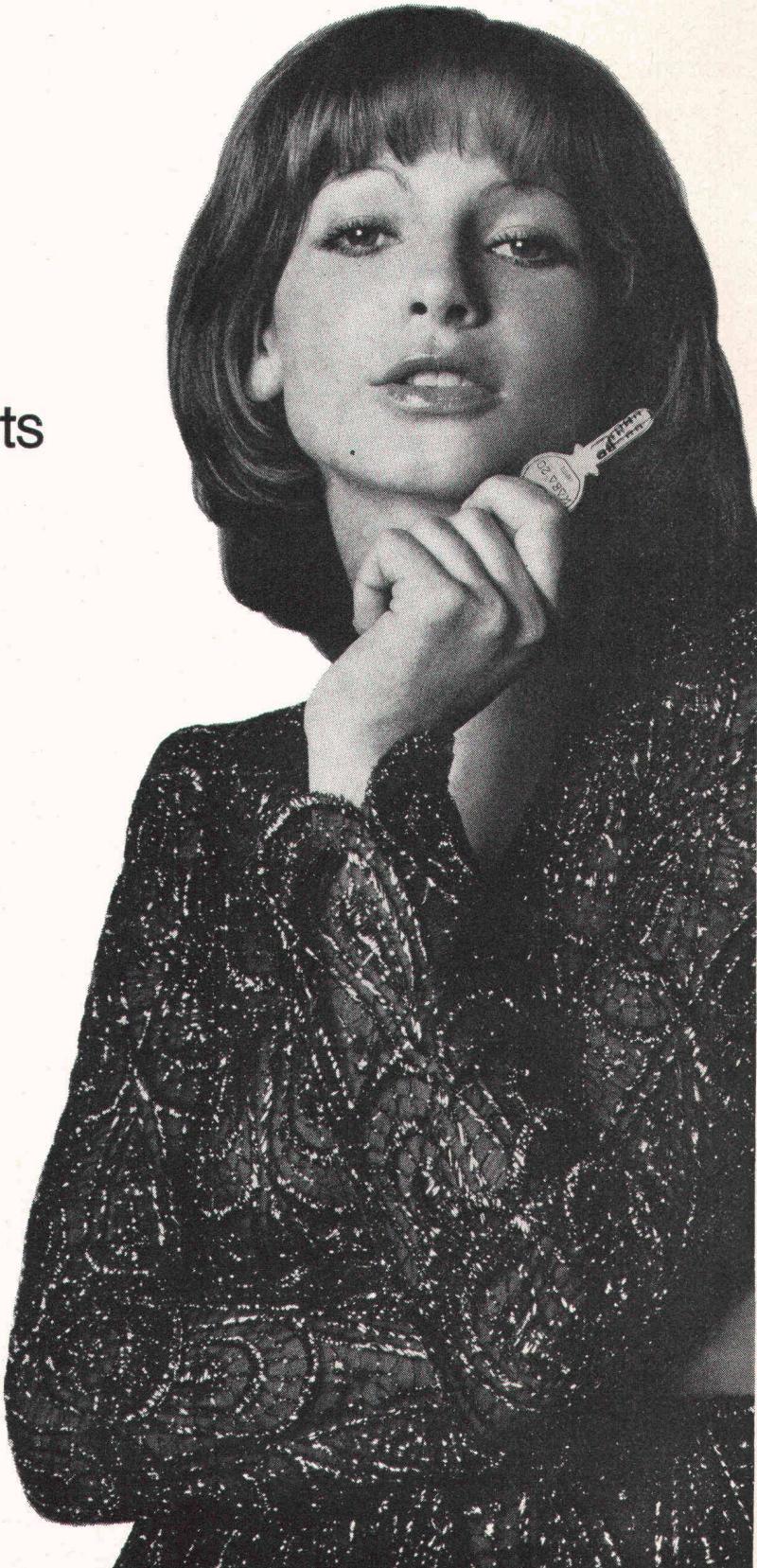


**BAUER AG**

CH-8620 Wetzikon ☎ 01 77 01 81

Eggenburg/Wien  
Walton-on-Thames/London

Belgien, Dänemark, Deutschland,  
Frankreich, Griechenland, Israel, Italien  
Niederlande, Norwegen, Schweden



# GöhnerBauten



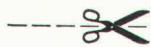
Unser Beispiel:  
Das Zentrum Regensdorf  
Bauzeit: 1970 bis 1973

Bauherrschaft: Zentrum Regensdorf AG, Regensdorf  
Architekten: Architektengemeinschaft  
R. Klemenz, F. P. Flubacher SIA, E. Rütti FSAI, Zürich  
C. Stern, Gartenarchitekt BSG/SWB, Zürich  
Baustatik: W. Böhler dipl. Ing. ETH/SIA, Rapperswil  
Schellenberg & Châtelain, Zürich  
Schubiger & Co., Zürich  
Installationen: Elektro-Watt Ingenieurunternehmung AG, Zürich  
Ersteller: Ernst Göhner AG, Zürich

Wir erwarben von der Gemeinde Regensdorf das für den Ortskern reservierte Land und erstellten darauf nach einem Richtmodell grosszügige Zentrumsbauten:

- Hotel Mövenpick Holiday Inn mit Restaurant, Saalbau mit Bühne, Kegelbahnen und einem Personalhaus
- Hallenschwimmbad
- Einkaufszentrum mit EPA-Filiale, Migros-Markt, Imbiss-Ecken, LVZ-Center, Konsumgenossenschaft Regensdorf, Post, Niederlassung der Schweiz. Bankgesellschaft, Apotheke, Drogerie, Kleider- und Schuhgeschäft, Auto-Center, Kiosk und weiteren Spezialgeschäften
- Büro-, Praxis- und Gewerberäume (zum Teil noch mietbar)
- 281 Wohnungen sowie 1122 Garage- und Parkplätze

**Wohnhäuser/Siedlungen  
Einkaufszentren  
Schulen/Sportanlagen  
Geschäftshäuser/Hotels  
Industriebauten  
Öffentliche Bauten**



SBZ

Senden Sie mir unverbindlich Ihre Broschüre über

«Göhner Bauten»

Name

Strasse

PLZ/Ort

Einsenden an Ernst Göhner AG, Postfach, 8032 Zürich

Ob es um die Errichtung von Geschäfts- und Industriebauten, öffentlichen Bauten oder Wohnhäusern geht:  
Wir haben langjährige Erfahrung in der Landbeschaffung und -erschliessung, in den konventionellen Bauweisen und im Elementbau. Diese und die aus den eigenen Forschungs- und Materialprüfungsanstalten gewonnenen Erkenntnisse gewährleisten für jedes Projekt qualitativ wie ökonomisch die jeweils günstigste Lösung.

Wir bauen als «Partner vom Fach» für Private, Firmen, Banken, Pensionskassen, Versicherungs- und Immobilien-Gesellschaften sowie für die öffentliche Hand.

Für den Bauherrn bedeutet es Risikoverminderung und Kosteneinsparungen, seine Bauten schlüsselfertig vom erfahrenen Generalunternehmer erstellen zu lassen.

**Ernst Göhner AG**

8032 Zürich, Hegibachstrasse 47/Postfach, Telefon 01-535800

Niederlassungen:

4054 Basel, Rudolfstrasse 3, Telefon 061-389703

1200 Genève, 40, Rue des Vollandes, Telefon 022-350252

6900 Lugano, Via S. Gottardo 86, Telefon 091-22045

Vorsicht  
ist die Mutter  
des Umweltschutzes.

Brenn- und Treibstoffe  
wollen gelagert sein –  
das Grundwasser soll  
geschützt werden. Das  
waren die zwei Voraus-  
setzungen für den neuen  
Zschokke Wartmann-  
Flüssigkeits-Stehtank,  
der zu einem eigent-  
lichen Sicherheits-Tank  
wurde.

# Sicher- ist-besser- Stehtank

Die Überlegung ist  
(relativ) einfach: der  
Tank hat einen doppel-  
ten Boden. Die Ausfüh-  
rung ist komplizierter:

die beiden Bodenbleche  
werden durch beson-  
ders konstruierte Gitter-  
elemente in Distanz  
gehalten. Der Zwischen-  
raum kann für eine zu-  
verlässige und einfache  
Dauer-Überwachung  
genutzt werden: durch  
den Aufbau eines  
Betriebs-Vakuums von  
4 m WS. Diese Über-  
wachung kann zusätz-  
lich durch ein Alarm-  
System automatisiert  
werden.

Das heisst: wenn dem  
ersten Bodenblech des  
neuen Tanks je etwas  
passieren sollte, dann  
ist noch das zweite  
Bodenblech da, welches  
die Umwelt vor Schaden  
schützt. Dann ist die  
stete Kontrollmöglich-  
keit da, die den Schaden  
entdecken lässt. Und  
dann setzt sich (wo ein-  
gebaut) automatisch  
das Alarmsignal in  
Funktion.  
Und schliesslich: durch  
eine von der Aussen-  
seite des Tanks her ein-  
mündende Leitung lässt  
sich auch der Sicher-  
heits-Hohlraum wieder  
völlig entleeren. Sicher  
ist besser!

**N**euer Sicherheits Stehtank, eine Konstruktion der

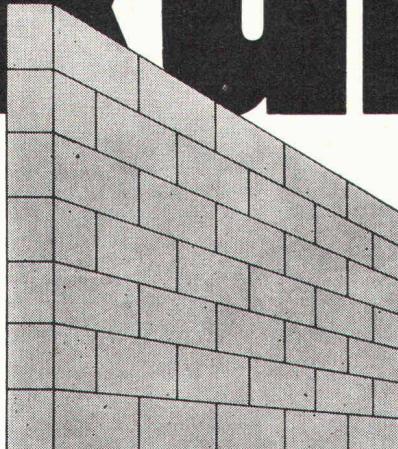
**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

5200 Brugg  
Telefon 056 420025  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau  
Kläranlagen

# preTon

## heisst Zukunft

Für uns hat die Zukunft begonnen. Wir versetzen stockwerkhohe preTon-Elemente. Und das mit Erfolg im Wohnungs- und Industriebau sowie bei öffentlichen und landwirtschaftlichen Bauten. preTon-Wandelemente wurden von uns entwickelt. Sie werden verputzt oder als Sichtbackstein-Mauerwerk angewendet.



Vorteile der Backstein-Elementbauweise:

**hohe Flexibilität**  
**wesentliche Verkürzung der Bauzeit**  
**wetterunabhängige Fertigung**  
**einfaches Versetzen**  
**gesundes Wohnen bei angenehmstem Raumklima**

Auf unseren «Lorbeeren» ruhen wir uns nicht aus. Ständig verbessern wir die Fertigungsmethoden. Rufen Sie uns an. Nehmen Sie unser «know how» in Anspruch. Wir arbeiten stets an der Zukunft des Bauens.

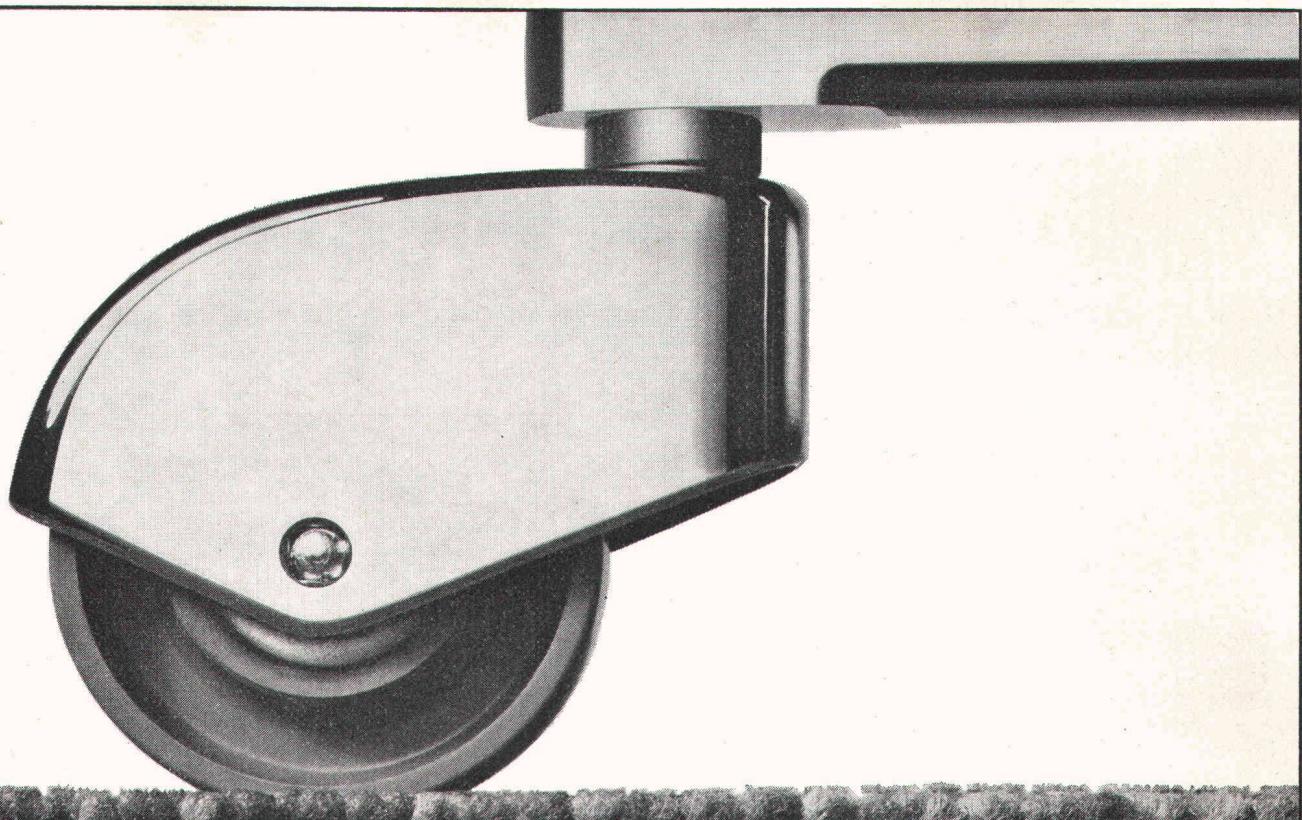


**KELLER AG**  
**ZIEGELEIEN**

Abteilung preTon  
8422 Pfungen  
Telefon 052/311021

### Zentrum Regensdorf

Sämtliche Tragwände der Hochhäuser (total über 32 000 m<sup>2</sup>) wurden in preTon-Bauweise erstellt.



# **stamflor® im Objekt mit ausgesprochen freundlichen Farben.**

Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne die Teppich-Kollektionsmappe «Stamflor im Objektbereich».

Ein neues Arbeitsinstrument,  
das Ihnen den Vergleich  
verschiedener Farbkombinationen erleichtert.

Einsenden an: Stamm AG, 8193 Eglisau (Tel. 01 96 50 51)

## **Teppich-Objekt-Kollektion**

Senden Sie mir bitte die neue Stamflor Objekt-Mappe.

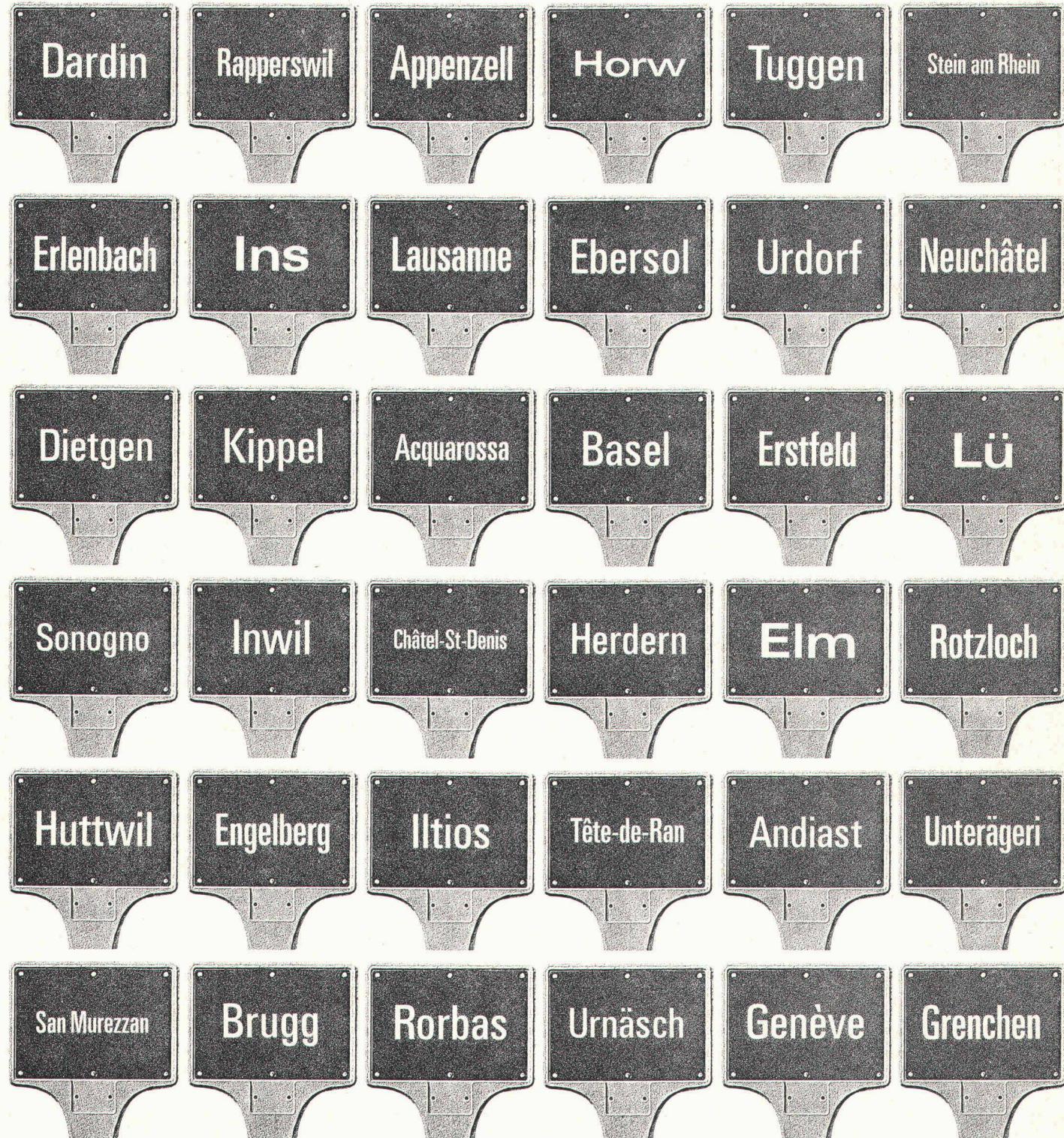
Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

# Man begegnet ihnen überall - den Drahtseilen aus Brugg



PS. Wenn Sie die Anfangsbuchstaben dieser 36 Ortsnamen zusammennehmen, erfahren Sie etwas Wesentliches über unsere Firma.

**BRUGG**

Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg, Telefon 056 41 11 51

# **HESCO**

## **Wetterschutz- gitter**

## **Ueberdruck- klappen**

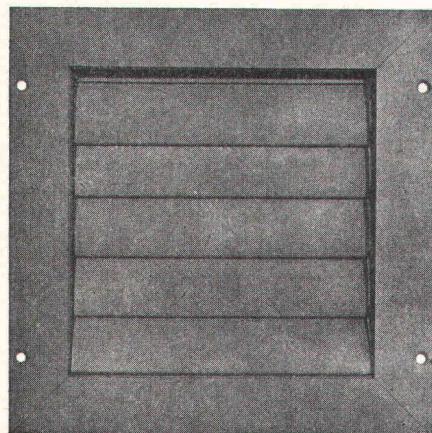
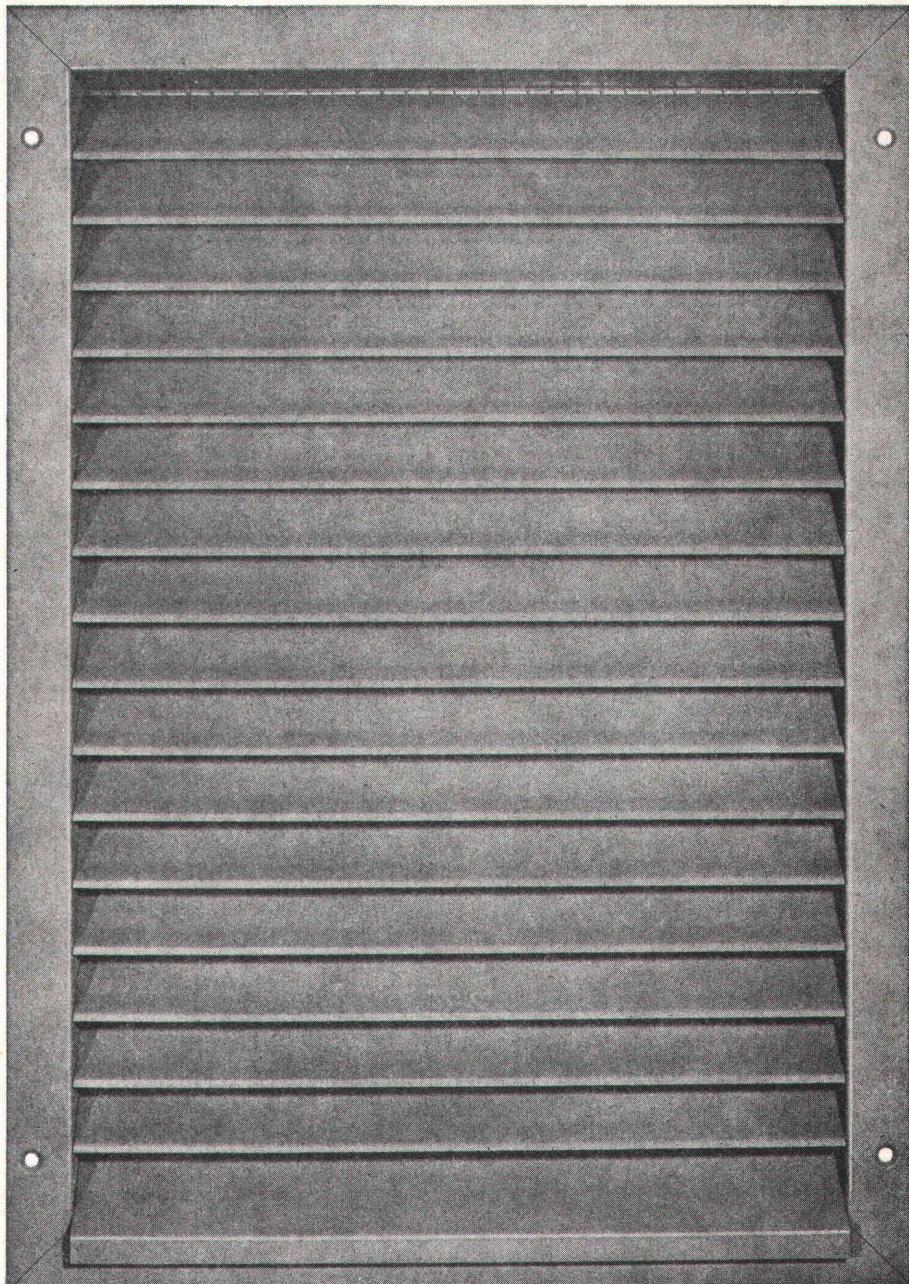
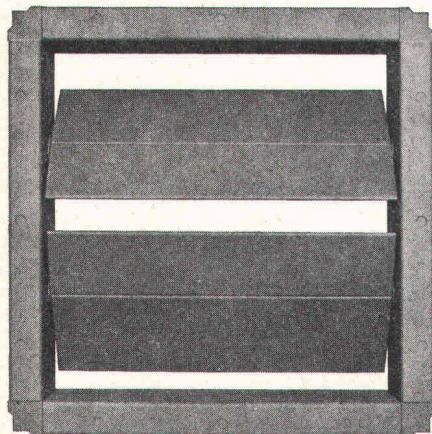
## **Glieder- klappen**

### **Anwendung:**

Luftein- und austrittsöffnungen für Heiz-, Tank-, Liftmotorenräume, Reservoirs und Trafo-Stationen.

### **Ausführung:**

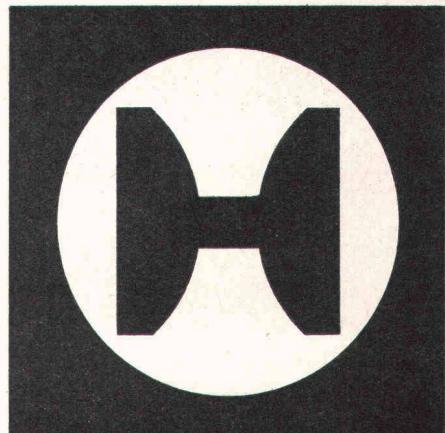
- Wetterschutzgitter aus verzinktem Stahlblech mit Drahtgeflecht.
- Überdruckklappe mit verzinktem Flach-, Winkel- oder Gegenrahmen, Lamellen aus Leichtmetall.
- Gliederklappe mit Flach-, Winkel- oder Gegenrahmen, Stahlblech verzinkt.



Verlangen Sie Unterlagen bei:

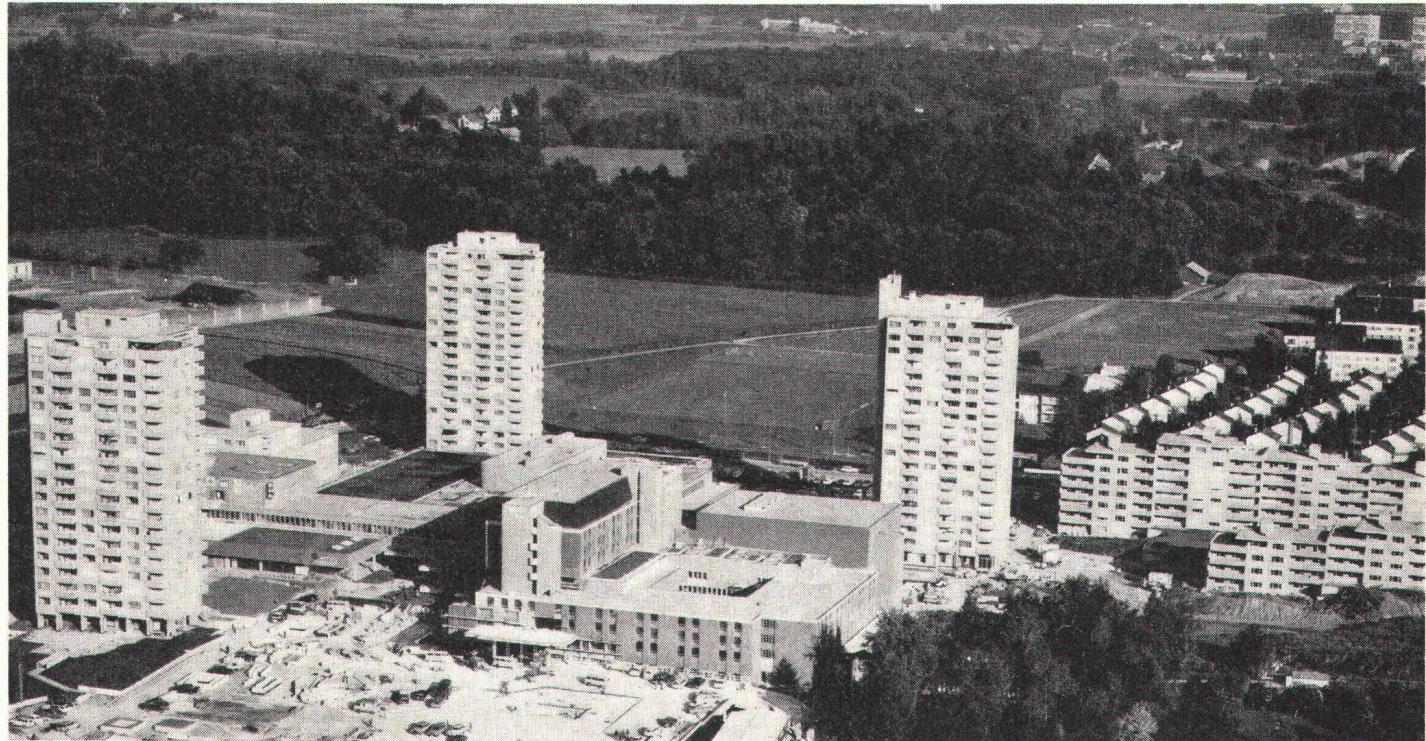
## **Hess & Cie**

Metallwarenfabrik  
Pilgersteg  
CH-8630 Rüti ZH  
Tel. 055/33 11 55  
Telex 75 608



# auch hier heizt Ygnis

in höchstem Maße umweltfreundlich!



Zentrum Regensdorf

Es ist sicher kein Zufall, dass für über 44 000 markante Block- und Fernheizungen in Europa und Übersee, Ygnis-Kessel gewählt wurden.

Ygnis-Kessel in

- der grössten Gas-Heizzentrale der Schweiz
- der höchsten Dachheizzentrale der Schweiz
- der grössten Dachheizzentrale der Schweiz
- den markantesten Shopping-Centren der Schweiz
- den bedeutendsten Thermalbädern der Schweiz.

Der schweizerische Marktanteil von über 50 % auf dem Grosskesselsektor ist eine unübersehbare Tatsache.

## Ygnis – Ihr Heiz- und Industriekessel aus Luzern!

Ygnis Kessel AG Luzern

# Der Energie-Krise kann man auch anders begegnen als mit Panik.

## Mit einer besseren Isolation zum Beispiel!

Und was eine bessere Isolation - mit einem einmaligen geringen Mehraufwand - bewirkt, zeigen die folgenden Beispiele.

Durch Verstärkung der Hausisolierung soll der bisher übliche Wärmedurchgang von 1,0 kcal/m<sup>2</sup>h °C auf 0,5 kcal/m<sup>2</sup>h °C reduziert werden. Das ist einfach zu erreichen:

### **Man verwendet Kork-Isolierplatten von 6 cm Stärke** (statt nur 3 cm).

Der anerkannte Heizungsfachmann A. P. Weber, beratender Ing. SIA, Erlenbach, hat die finanziellen Konsequenzen an 3 vergleichbaren Ein-familienhäusern mittlerer Grösse und normaler Bauweise in Zürich, St.Gallen und St.Moritz untersucht. Als Berechnungsgrundlagen dienten A. P. Weber ein Ölpreis von Fr. 50.-/100 kg sowie ein Mehrpreis der Korkplatten von Fr. 10.80/m<sup>2</sup> (Stärkedifferenz zwischen 3 und 6 cm).

Hier seine Ergebnisse:

	Haus Zürich	Haus St.Gallen	Haus St.Moritz
Mehrkosten für verbesserte Kork-Isolierung (ca. 420 m <sup>2</sup> )	Fr. 4500.-	Fr. 4500.-	Fr. 4700.-
Minderkosten bei der Heizungs-Installation	Fr. 1600.-	Fr. 1700.-	Fr. 2000.-
Effektive einmalige Mehrauslagen	Fr. 2900.-	Fr. 2800.-	Fr. 2700.-
Jährliche Einsparung beim Ölverbrauch	Fr. 1285.- (4,1 t statt 6,7 t)	Fr. 1350.- (5 t statt 7,6 t)	Fr. 2000.- (10,5 t statt 14,5 t)
Amortisationsdauer für die zusätzliche Kork-Isolierung	generell je etwa 2 Jahre		
Öl-Einsparung, jährlich wiederkehrend	generell je etwa 33%		

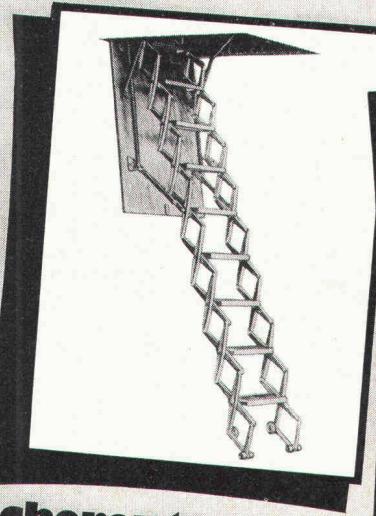
Der Wert des Heizölimportes 1972 betrug ca. 1 Milliarde Franken. 50% davon entfielen auf die Heizung, also rund eine halbe Milliarde Franken. Es ist anzunehmen, dass sich der Ölpreis gegenüber 1972 etwa verdreifacht. Für die Raumheizung haben wir deshalb jährlich rund 1,5 Milliarden Schweizer Franken aufzuwenden. Da lohnt es sich, einer besseren Wärme-Isolation die volle Aufmerksamkeit zu schenken. Denn:

### **Durch verbesserte Wärme-Isolierung wird der Heizölverbrauch in der Schweiz um rund 1/3 reduziert und gleichzeitig werden jährlich gut 500 Millionen Schweizer Franken gespart!**

Erstaunlich, was doch eine bessere Wärme-Isolierung ausmacht. Das sollte man sich bei Neu- und Umbauten merken!

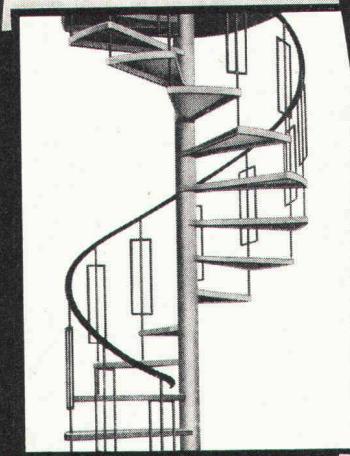
**Schweizer Korkindustrie**

# Die Columbus Treppen



## Scherentreppen

Columbus Scherentreppen, wo wenig Platz zur Verfügung steht. Einschiebbar in kleinste Lukenkästen. Scherentreppen benötigen oben keinen Schwenkrum. Alle Teile aus hochwertigem Aluminium-Druckguss. 3 Modelle. Höhe und Breite nach Wunsch.



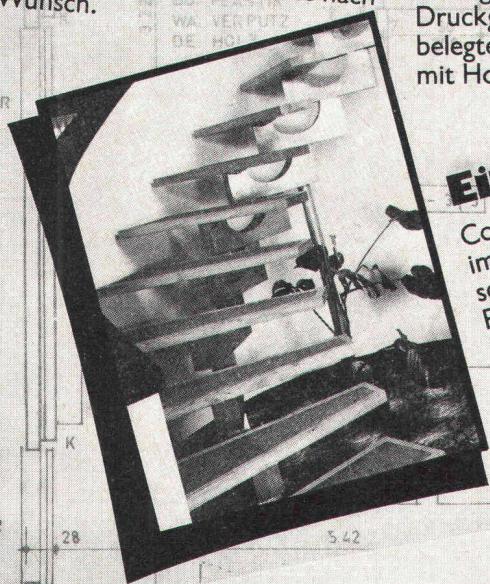
## Spindeltreppen

Columbus Spindeltreppen für Aufgänge auf kleinster Grundfläche. In den Durchmessern 120, 140 und 160 cm verfügbar. Grössere Ausladungen auf Anfrage. Alle Teile aus Aluminium-Druckguss. Auch mit teppichbelegten Stufen. Neu: Stufen mit Holzverkleidung.



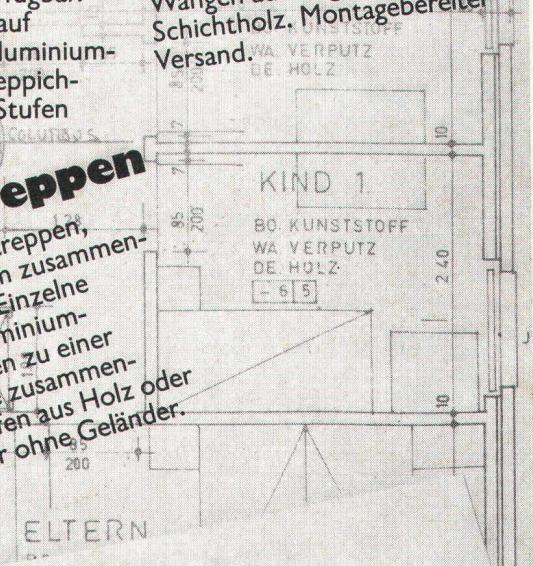
## Schiebetreppen

Columbus Schiebetreppen, einfach, stabil und preisgünstig. Ein- und zweiteilige Standardmodelle aus astfreiem Fichtenholz. Modell «Combi» mit Stufen aus Aluminium-Druckguss und Wangen aus längsverleimtem Schichtholz. Montagebereiter Versand.



## Einholmtreppen

Columbus Einholmtreppen, im Baukastensystem zusammensetzbare Treppen. Einzelne Elemente aus Aluminium-Druckguss werden zu einer tragenden Achse zusammengezogen. Stufen aus Holz oder Metall. Mit oder ohne Geländer.



**Columbus Treppen ag**

Industriestrasse 9245 Oberbüren  
Tel. (073) 513755

## Coupon

Bitte lassen Sie mir eine Dokumentation zukommen.

Name \_\_\_\_\_

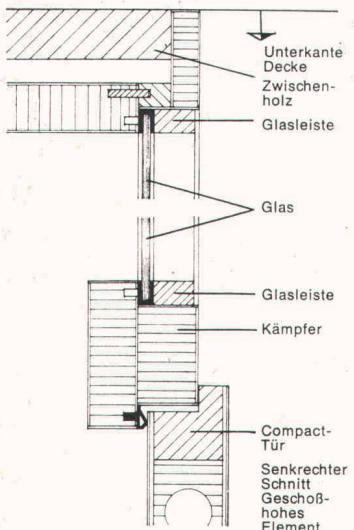
Adresse \_\_\_\_\_

SB/74

# Danzer-Fertigelemente für den Innenausbau

aus echtem Holz

## **zimmerhohe compacttür (Abb. senkrecht)**



## **z.B. Danzer compacttür-Elemente zimmerhoch**

Moderne Wandscheiben ohne Türstütze sind eine architektonische Forderung unserer Zeit. Zimmerhoch einzusetzende Türelemente die natürliche Folge. Mit der Wahl zimmerhoher compactt-Elemente beweisen Sie Einfallsreichum, Geschmackssicherheit, Qualitätsbewußtsein und zukunftsorientiertes Denken:

- Danzer compactfür-Elemente zimmerhoch gibt es bis zu einer Höhe von 2,87 m; das Türblatt bis 2,50 m.
  - Sie können entweder das Türblatt bis zur Decke durchlaufen lassen oder einen Kämpfer (Querstück) einschrauben und den Raum darüber mit einer passenden Blende oder mit Glaseinsatz als Oberlicht versehen. Die Befestigung des Kämpfers erfolgt unsichtbar.
  - Die compactfür ist durch einen kompakten Kern aus Röhrenspanplatten in Verbindung mit einem breiten Massivholzfries beson-

bietet Ihnen eine Fülle von Gestaltungsmöglichkeiten.

● Und nicht zuletzt: Danzer compactfür-Elemente sind komplett einbaufertig mit Schloß und Bändern und durch Schraubverbindungen problemlos und schnell zu montieren.

Entscheiden Sie sich für Danzer compactfür-Elemente: Zufriedene Bauherren sind die beste Empfehlung! Der Fachhändler in Ihrer Nähe informiert Sie gerne ausführlicher, schickt Ihnen die Danzer-Architektenmappe oder verabredet einen Beratungstermin mit Ihnen.




**Rudolf Ita AG** 4414 Füllinsdorf, Im Wölfer

061/941033

**K. Herzog-Elmiger AG** 6000 Luzern 4, Postfach **041/411377**

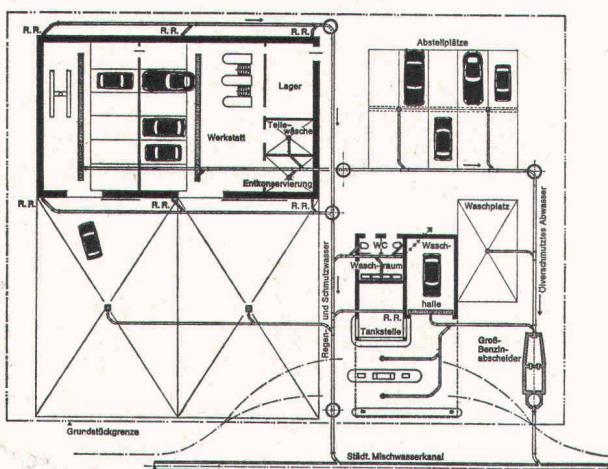
**H+A Hefti AG** 8021 Zürich, Aargauer Strasse 185 **01/62998**

**Stark AG** 9450 Altstätten, Beim Bahnhof

**Sperrholz-Platten AG** 5001 Aarau  
Neumattstr. 6

**Anton Künig** 6130 Willisau

# **GROSS-BENZINABSCHIEDER PASSAVANT**



Einbaubeispiel eines Gross-Benzinabscheiders  
Unterlagen mit allen Berechnungsgrundlagen bei

**WERNER MAAG**  
**8032 Zürich, Zeltweg 44**  
Telefon 01 / 32 75 80

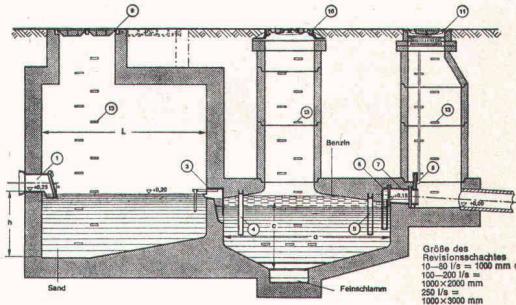
③ Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ 2a SBZ

**Leistung 10—250 l/s**

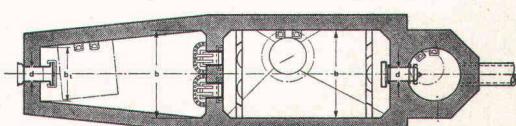
Leistung 10-250 kW mit oder ohne Ölüberlaufrinne und Alarmanlage.

Gross-Benzinabscheideranlagen werden an Ort und Stelle betoniert, dazu stellen wir Planzeichnungen mit allen Aussparungsmassen zur Verfügung.

30 l/s und 50 l/s Abscheider werden auch in Fertigbauteilen geliefert und durch uns versetzt.



Wir liefern auch alle Arten von  
**FETTABSCHIEDERN**



# MBA Kurz-Information



D&M

## **HANOMAG-Radlader mit Knicklenkung B 11c und B 14c**

Schaufelinhalt 1,8 m<sup>3</sup> bis 2,8 m<sup>3</sup> bzw.  
2,3 m<sup>3</sup> bis 3,7 m<sup>3</sup>

Die neusten Modelle von Hanomag. Mit einer technischen Konzeption, die für die Zukunft richtungweisend sein wird. Denn diese Radlader bieten ein Optimum an Leistung, Wirtschaftlichkeit und Komfort.

### **Einige von vielen Vorteilen:**

die Knicklenkung macht diese Radlader überaus wendig (Wenderadius nur 4,90 bzw. 5,15 m);

die automatische Stufenhydraulik – einzig in ihrer Art! – sorgt für das opti-

male Verhältnis von Hubkraft und Arbeitstempo;

der auf 120 PS bzw. 150 PS gedrosselte Motor verbindet gleichbleibende Kraft mit Sparsamkeit und langer Lebensdauer. Und ist zudem noch umweltfreundlich;

die Z-Kinematik ermöglicht kräftigeres Ausbrechen und Ankippen sowie schnelleres Abkippen;

die Kabine bietet dem Fahrer viel Komfort, z. B. freie Sicht, Einhebelbedienung, Türen auf beiden Seiten usw.

Lassen Sie sich von uns genauer über alles informieren. Es wird sich für Sie bezahlt machen.



### **- wo das Neue Vorteil bringt**

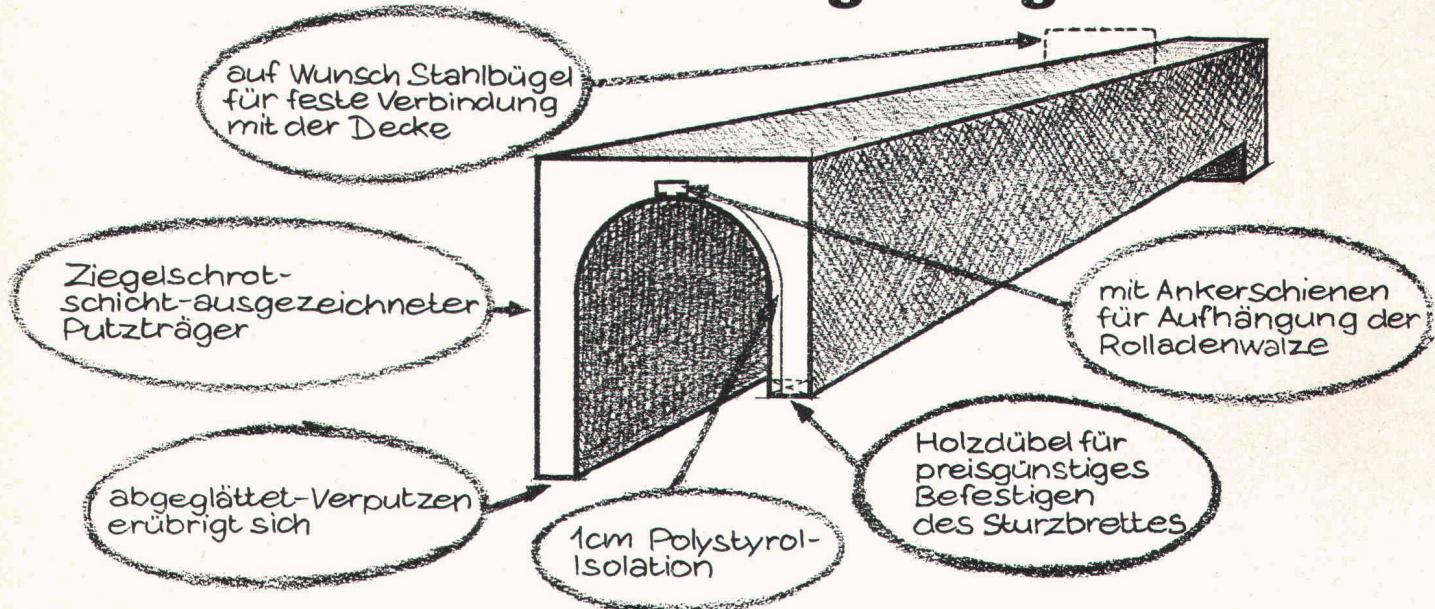
MBA, 8600 Dübendorf, Tel. 01 85 00 21

Servicestellen und Ersatzteildienst in Dübendorf: Tel. 01 85 00 21, 6593 Cadenazzo: Tel. 092 62 16 27, 3422 Kirchberg: Tel. 034 3 05 25, 7320 Sargans: Tel. 085 2 46 90, 1373 Chavornay: Tel. 024 7 33 78, 6410 Goldau: Tel. 01 85 00 21

# PICCOLIN

## Rolladenstürze

**sind in 6 vorfabrizierten Lagerlängen erhältlich**



**PICCOLIN**

Zürcher Ziegeleien  
Zürich  
Telefon 01/35 93 30

Zürcher Ziegeleien  
Verkaufsbüro Luzern  
Telefon 041/22 37 55

J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Gallen  
Telefon 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Chur  
Telefon 081/24 46 46

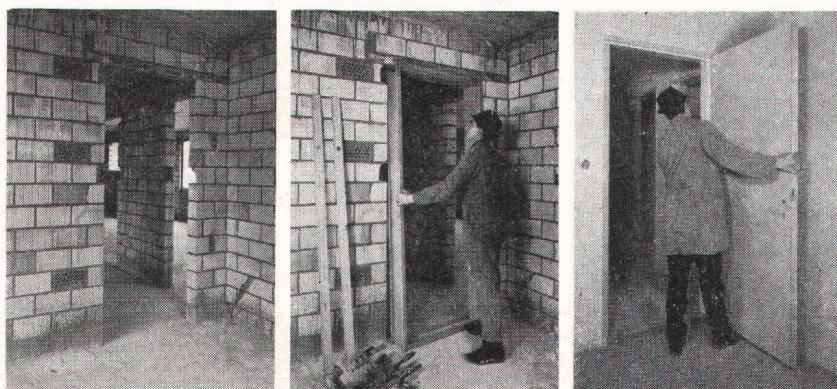
Hard AG Volketswil  
Volketswil  
Telefon 01/86 43 67

Die Geilinger-Gruppe:  
Drei Unternehmen,  
die sich mit Metallbau,  
Stahlbau und Feineisen-  
bau beschäftigen.  
Hier ein Produkt der  
Firma Geilinger & Co.,  
Bauelemente, Elgg:

## Fertigtüren-Service: Zargen versetzen, Türblätter anschlagen, Beschläge montieren und Dichtungen einsetzen.

Auf immer mehr Baustellen zwischen St. Gallen und Genf liefern wir neben den Stahl-Türzargen auch gleich noch die Türblätter und Beschläge mit. Von Architekten-Seite – so scheint es – weiss man die flüssige und termingerechte Abwicklung aller Arbeitsvorgänge von der Zargen-Montage bis zum Einhängen der Türblätter zu schätzen. Verständlich: Der Architekt hat nur mit einem einzigen und voll verantwortlichen Lieferanten zu tun und die Gesamtkosten werden durch bessere Koordination bei Anlieferung und Montage der einzelnen Elemente erheblich geringer.

**Kapazität, mit der man rechnen kann.**



### Material und Ausführung:

- Zarge: aus elektrolytisch verzinktem Stahlblech mit promat verzinkten Bändern
- Schloss: verzinkt, mit Grilonfalle
- Drücker: aus Weissbronze mit massivem Langschild
- Türblatt: mit Spanplatten-Mittel-lage und Hartholzkanten
- Türblatt zum Streichen: furniert für beidseitige Naturbehandlung oder belegt mit Kunstharzplatten oder Urphen

G 72.121

Weitere Informationen: Siehe  
unsere ausführliche Spezial-Dokumenta-  
tion, die wir Ihnen gerne zusenden.

**GEILINGER**

Geilinger & Co., Bauelemente, 8353 Elgg,  
052 47 34 21

Wir schlagen vor,  
Sie wählen:

# Die richtige Folie die richtige Isolierplatte am richtigen Ort

Ausschneiden,  
aufbewahren und in  
Zukunft  
zweckmässig isolieren.

Anwendungsbereich	Produkt	Material	Wesentliche Vorteile
Wasserdichtungsbelag für das Flachdach und im Untergrund	<b>GoFil</b>	Folien aus Lucobit®, ein von der BASF ent- wickelter Kunststoff	Verschiedene Typen als Dampfbremse und Wasserdichtungsbelag: <b>unempfindlich</b> gegen UV-Strahlung, weichmacherfrei, hohe Bruchdehnung, kein Schrumpfen, hohe mechanische Festigkeit, dauernd flexibel, kein Ver- spröden, immun gegen Rotalgenbe- fall, wurzelfest, bitumenverträglich, mit Heissbitumen aufklebar.
Für die Isolation von Flach- dächern	<b>GoDur</b>	Schwerplatte aus einer Styropor®- Spezialtype (Eingetragene Marke der BASF)	Optimale Sicherheit im Flachdachbau. Die speziellen Diffusionskanäle (Patent angemeldet) fangen Wasserdampfdruck auf, deshalb keine Blasenbildung und keine Schäden mehr. Überdies hoher Isolationswert, Druckfestigkeit: über- durchschnittlich. <b>Garantie wird mitge- liefert.</b>
Für den Hochbau: Fassa- den, Sandwich-Elemente, Kühlräume Für Normwandteile	<b>GoPlan</b>	Form- geschäumte Leichtplatte aus Schaum- polystyrol	Formgeschäumt, das heisst: verdichtete Oberfläche, homogene Struktur, daher auch druckfester. Hohe Qualität, die alle Vorteile in sich vereinigt, hohen Isola- tionswert, Dimensionsgenauigkeit. Lie- ferung ab Lager.
Für allgemeine Isolation ohne besondere Ansprüche (P15) Für Kühlräume, Kühlmöbel, Betonelemente usw. (P20) Für Fassaden (P25) Für Fassaden, Kühlhäuser, Kühlräume (P30)	<b>GoPor</b>	Block- geschäumte Leichtplatten aus Schaum- polystyrol	Einsatz entsprechend den abgestuften Raumgewichten (P15—P30). Billiger als GoPlan, weil blockgeschäumt und daher etwas weniger homogen. Für bestimmte Zwecke nicht nur genügend, sondern auch ökonomisch richtig und empfehlenswert.
Für die Untergrund-Isola- tion: Straßen, Kunsteis- bahnen, Schwimmbäder, Eisenbahnen	<b>GoSol</b>	Hartplatten Schaum- polystyrol	Wo Straßen mit GoSol isoliert werden — vor allem in klimatisch kritischen Regionen —, treten keine Frostschäden mehr auf. Dadurch geringere Unter- haltskosten und Verbilligung des Stras- senbaus, da Fundationsschicht von 40 bis 50 cm (statt bis zu 1,2 m) genügt.

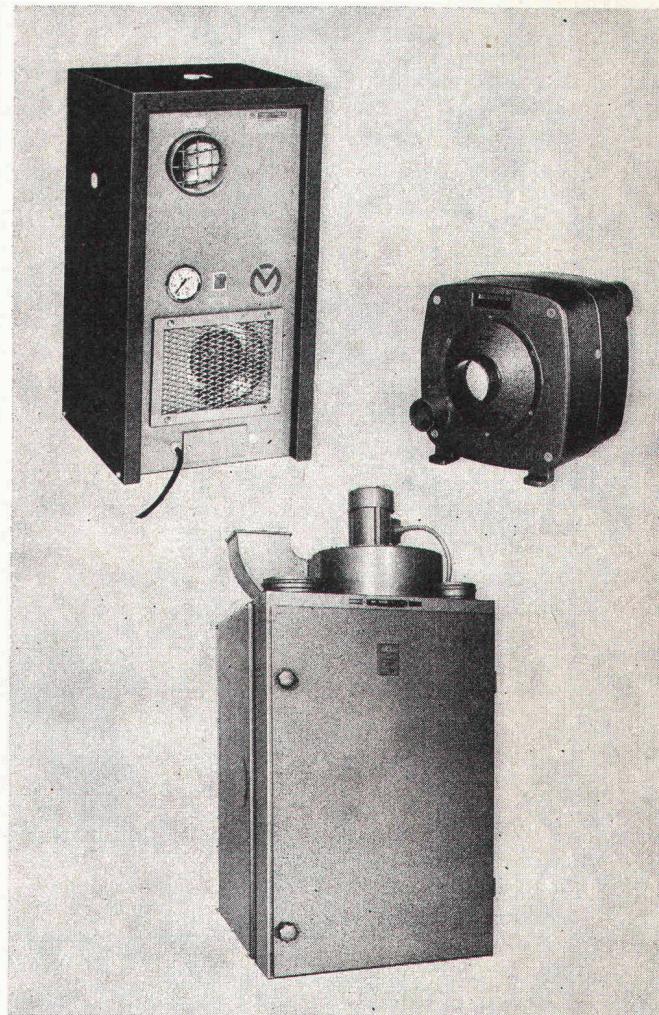
**GONON**

Das Gonon-Programm wird laufend den Erfordernissen der Praxis angepasst.  
Selbstverständlich beraten wir Sie in der Wahl der richtigen Isolierplatten und Folien.

E. Gonon, 8226 Schleitheim, Tel. 053 6 47 21  
Fabrik für Parkett, Isolierplatten und Formteile

P+O

# Ein neues Verfahren zur Luftentfeuchtung

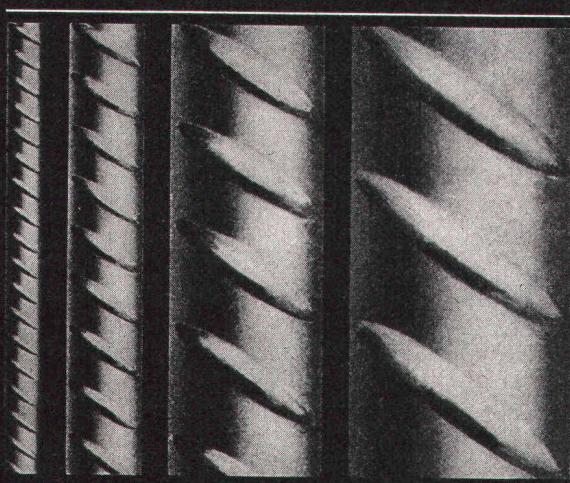


Zum Trockenhalten von Wasserwerken, Brunnenstuben, Rohrkellern, unterirdischen Kavernen etc.  
Zum Erzeugen von Trockenluft für Sandstrahlanlagen und industrielle Prozesse.

Das Munters-Trockenverfahren erlaubt es, Luft und Gase bis zu einem Taupunkt von  $-50^{\circ}\text{C}$  zu trocknen. Der Prozess verläuft kontinuierlich und erfordert weder Kältekompressor noch ein Auswechseln von Trocknungsmassen. Geräte kompakt und anschlussfertig. Luftmengenbereich  $30 \text{ m}^3/\text{h}$  bis  $200\,000 \text{ m}^3/\text{h}$ .

Verlangen Sie unsere Unterlagen.

**Ventilator AG CH-8712 Stäfa Telefon 01 73 81 21**  
ab 20. Juni 1974: 01 928 2111



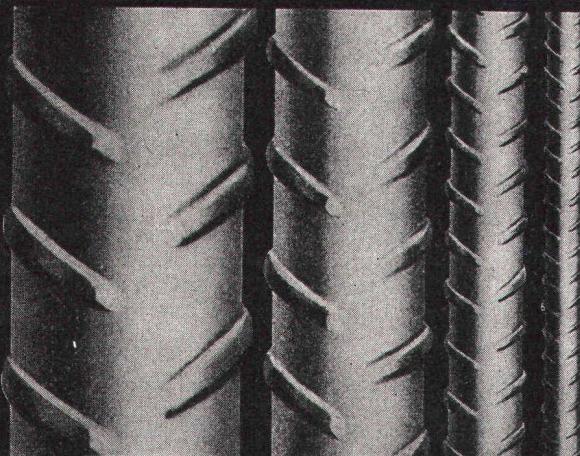
P. Bloch

## BOX Ø ULTRA

Seit Jahren sind die bautechnischen Vorteile von BOX Ø ULTRA bestens bekannt und unbestritten: Optimaler Verbund, Schweißbarkeit ohne Festigkeiteinbusse, höchste Brandsicherheit, grosse Materialzähigkeit und höchste Festigkeit.

Monteforno-Ingenieure entwickeln weiter: BOX Ø ULTRA erfüllt heute nicht nur alle Erfordernisse der SIA-Normen, sondern erlaubt bei gleichem Preis dank höchster Festigkeit wirtschaftlichere Konstruktionen bei gröserer Sicherheit.

## MONTEFORNO



Monteforno, Stahl- und Walzwerke AG Bodio/TI